

# Zephanja 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, das<sup>H834</sup> zu Zephanja<sup>H6846</sup> geschah, dem Sohn<sup>H1121</sup> Kuschis<sup>H3570</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Gedaljas<sup>H1436</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Amarjas<sup>H568</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Hiskijas<sup>H2396</sup>, in den Tagen<sup>H3117</sup> Josias<sup>H2977</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Amons<sup>H526</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>. [?]<sup>H413</sup> [?]<sup>H1961</sup>

2 Ich werde alles<sup>H3605</sup> von<sup>H4480 H5921</sup> der Fläche<sup>H6440</sup> des Erdbodens<sup>H127</sup> gänzlich wegraffen<sup>H5486</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup>; [?]<sup>H622</sup> [?]<sup>H622</sup> [?]<sup>H622</sup> 3 ich werde Menschen<sup>H120</sup> und Vieh<sup>H929</sup> wegraffen<sup>H5486</sup>, ich werde wegraffen<sup>H5486</sup> die Vögel<sup>H5775</sup> des Himmels<sup>H8064</sup> und die Fische<sup>H1709</sup> des Meeres<sup>H3220</sup> und die Ärgernisse samt<sup>H854</sup> den Gottlosen<sup>H7563</sup>, und ich werde die Menschen<sup>H120</sup> ausrotten<sup>H3772</sup> von<sup>H4480 H5921</sup> der Fläche<sup>H6440</sup> des Erdbodens<sup>H127</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup>. [?]<sup>H4384</sup> [?]<sup>H4384</sup>

4 Und ich werde meine Hand<sup>H3027</sup> ausstrecken<sup>H5186</sup> gegen<sup>H59212</sup> Juda<sup>H3063</sup> und gegen<sup>H59213</sup> alle<sup>H3605</sup> Bewohner<sup>H3427</sup> von Jerusalem<sup>H3389</sup>. Und ich werde aus<sup>H4480</sup> diesem<sup>H2088</sup> Ort<sup>H4725</sup> den Überrest<sup>H7605</sup> des Baal<sup>H1168</sup>, den Namen<sup>H8034</sup> der Götzenpriester<sup>H3649</sup> samt<sup>H854</sup> den Priestern<sup>H3548</sup> ausrotten<sup>H3772</sup> 5 und die, die auf<sup>H5921</sup> den Dächern<sup>H1406</sup> das Heer<sup>H6635</sup> des Himmels<sup>H8064</sup> anbeten<sup>H7812</sup>, und die Anbetenden<sup>H7812</sup>, die dem HERRN<sup>H3068</sup> schwören<sup>H7650</sup> und bei ihrem König<sup>H44454</sup> schwören<sup>H7650</sup>; 6 und die, die von<sup>H4480 H310</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> zurückweichen<sup>H5472</sup> und die<sup>H834</sup> den HERRN<sup>H3068</sup> nicht<sup>H3808</sup> suchen<sup>H1245</sup> noch nach<sup>H310</sup> ihm fragen<sup>H1875</sup>.

7 Still<sup>H2013</sup> vor<sup>H4480 H6440</sup> dem Herrn<sup>H136</sup>, HERRN<sup>H3069</sup>! Denn<sup>H3588</sup> nahe<sup>H7138</sup> ist der Tag<sup>H3117</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>; denn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> hat ein Schlachtopfer<sup>H2077</sup> bereitet<sup>H3559</sup>, er hat seine Geladenen<sup>H7121</sup> geheiligt<sup>H6942</sup>. 8 Und es wird geschehen<sup>H1961</sup> an dem Tag<sup>H3117</sup> des Schlachtopfers<sup>H2077</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, da werde ich die Fürsten<sup>H8269</sup> und die Königssöhne<sup>H1121 H4428</sup> heimsuchen<sup>H6485</sup> und alle<sup>H3605</sup>, die sich mit fremder Kleidung<sup>H4403</sup> bekleiden<sup>H3847</sup>. [?]<sup>H5237</sup> 9 Und an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> werde ich jeden<sup>H3605</sup> heimsuchen<sup>H6485</sup>, der über<sup>H5921</sup> die Schwelle<sup>H4670</sup> springt<sup>H18015</sup>, alle, die das Haus<sup>H1004</sup> ihres Herrn<sup>H113</sup> mit Gewalttat<sup>H2555</sup> und Betrug<sup>H4820</sup> erfüllen<sup>H4390</sup>. 10 Und an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, wird ein Geschrei<sup>H6963 H6818</sup> erschallen<sup>H1961</sup> vom<sup>H4480</sup> Fischtor<sup>H8179 H1709</sup> her und ein Geheul<sup>H3215</sup> von<sup>H4480</sup> der Unterstadt<sup>H49326</sup> und lautes<sup>H1419</sup> Jammern<sup>H76677</sup> von<sup>H4480</sup> den Hügeln<sup>H1389</sup> her. 11 Heult<sup>H3213</sup>, ihr Bewohner<sup>H3427</sup> von Maktesch<sup>H43898</sup>! Denn<sup>H3588</sup> alles<sup>H3605</sup> Händlervolk<sup>H5971 H3667</sup> ist vernichtet<sup>H1820</sup>, alle<sup>H3605</sup> mit Silber<sup>H3701</sup> Beladenen<sup>H5187</sup> sind ausgerottet<sup>H3772</sup>. 12 Und es wird geschehen<sup>H1961</sup> zu jener<sup>H1931</sup> Zeit<sup>H6256</sup>, da werde ich Jerusalem<sup>H3389</sup> mit Leuchten<sup>H5216</sup> durchsuchen<sup>H2664</sup>; und ich werde die Männer<sup>H582</sup> heimsuchen<sup>H6485</sup>, die auf<sup>H5921</sup> ihren Hefen<sup>H8105</sup> liegen<sup>H7087</sup>, die in ihrem Herzen<sup>H3824</sup> sprechen<sup>H559</sup>: Der HERR<sup>H3068</sup> tut<sup>H3190</sup> nichts<sup>H3808</sup> Gutes<sup>H3190</sup> und tut<sup>H7489</sup> nichts<sup>H3808</sup> Böses<sup>H7489</sup>. 13 Und ihr Vermögen<sup>H2428</sup> wird<sup>H1961</sup> zum Raub<sup>H4933</sup>, und ihre Häuser<sup>H1004</sup> werden zur Wüste<sup>H8077</sup> werden; und sie werden Häuser<sup>H1004</sup> bauen<sup>H1129</sup> und sie nicht<sup>H3808</sup> bewohnen<sup>H3427</sup>, und Weinberge<sup>H3754</sup> pflanzen<sup>H5193</sup> und deren Wein<sup>H3196</sup> nicht<sup>H3808</sup> trinken<sup>H8354</sup>.

14 Nahe<sup>H7138</sup> ist der große<sup>H1419</sup> Tag<sup>H3117</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, er ist nahe<sup>H7138</sup> und eilt<sup>H4118</sup> sehr<sup>H3966</sup>. Horch<sup>H6963</sup>, der Tag<sup>H3117</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>! Bitterlich<sup>H4751</sup> schreit<sup>H6873</sup> dort<sup>H8033</sup> der Held<sup>H1368</sup>. 15 Ein Tag<sup>H3117</sup> des Grimmes<sup>H5678</sup> ist dieser<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup>, ein Tag<sup>H3117</sup> der Drangsal<sup>H6869</sup> und der Bedrängnis<sup>H4691</sup>, ein Tag<sup>H3117</sup> des Verwüstens<sup>H7722</sup> und der Verwüstung<sup>H4875</sup>, ein Tag<sup>H3117</sup> der Finsternis<sup>H2822</sup> und der Dunkelheit<sup>H653</sup>, ein Tag<sup>H3117</sup> des Gewölks<sup>H6051</sup> und des Wolkendunkels<sup>H6205</sup>, 16 ein Tag<sup>H3117</sup> der Posaune<sup>H7782</sup> und des Kriegsgeschreis<sup>H8643</sup> gegen<sup>H5921</sup> die festen<sup>H1219</sup> Städte<sup>H5892</sup> und gegen<sup>H5921</sup> die hohen<sup>H1364</sup> Zinnen<sup>H6438</sup>. 17 Und ich werde die Menschen<sup>H120</sup> ängstigen<sup>H6887</sup>, und sie werden umhergehen<sup>H1980</sup> wie die Blinden<sup>H5787</sup>, weil<sup>H3588</sup> sie gegen den HERRN<sup>H3068</sup> gesündigt<sup>H2398</sup> haben; und ihr Blut<sup>H1818</sup> wird verschüttet<sup>H8210</sup> werden wie Staub<sup>H6083</sup>, und ihr Fleisch<sup>H3894</sup> wie Kot<sup>H1561</sup>; 18 auch<sup>H1571</sup> ihr Silber<sup>H3701</sup>, auch<sup>H1571</sup> ihr Gold<sup>H2091</sup> wird sie nicht<sup>H3808</sup> erretten<sup>H5337</sup> können<sup>H3201</sup> am Tag<sup>H3117</sup> des Grimmes<sup>H5678</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>,

und durch das Feuer<sup>H784</sup> seines Eifers<sup>H7068</sup> wird das ganze<sup>H3605</sup> Land<sup>H776</sup> verzehrt<sup>H398</sup> werden. Denn<sup>H3588</sup> ein Ende<sup>H3617</sup>, ja<sup>H389</sup>, ein plötzliches<sup>H926</sup> Ende<sup>H3617</sup> wird er machen<sup>H6213</sup> mit<sup>H854</sup> allen<sup>H3605</sup> Bewohnern<sup>H3427</sup> des Landes<sup>H776</sup>.

## Fußnoten

1. Eig. ist der Spruch des HERRN; so auch nachher
2. O. über
3. O. über
4. Hebr. malkam; wahrsch. eine Anspielung auf Milkom (Molech)
5. d.h. gewaltsam in die Häuser eindringt
6. Eig. von dem zweiten Stadtteil
7. Eig. große Zertrümmerung
8. Eig. des Mörsers; wahrsch. der Kessel, der heute das Mühlental genannt wird